

## DECISIONE DELLA BANCA CENTRALE EUROPEA

del 12 dicembre 2008

**che stabilisce le modalità e le condizioni per i trasferimenti tra le banche centrali nazionali delle quote di capitale della Banca centrale europea e per l'adeguamento del capitale versato**

(BCE/2008/25)

(2009/55/CE)

IL CONSIGLIO DIRETTIVO DELLA BANCA CENTRALE EUROPEA,

visto lo statuto del Sistema europeo di banche centrali e della Banca centrale europea, in particolare l'articolo 28.5,

considerando quanto segue:

(1) La decisione BCE/2008/23 del 12 dicembre 2008 relativa alle quote percentuali detenute dalle banche centrali nazionali nello schema di sottoscrizione del capitale della Banca centrale europea<sup>(1)</sup> dispone l'adeguamento delle ponderazioni assegnate alle banche centrali nazionali (BCN) nello schema per la sottoscrizione del capitale della BCE (di seguito rispettivamente «ponderazioni» e «schema di capitale»). Tale adeguamento necessita che il Consiglio direttivo determini le modalità e le condizioni per i trasferimenti di quote di capitale tra le BCN che sono membri del Sistema europeo di banche centrali (SEBC), al fine di assicurare che la distribuzione di tali quote corrisponda all'adeguamento effettuato. Di conseguenza, è necessaria l'adozione di una nuova decisione della BCE che abroghi la decisione BCE/2006/23, del 15 dicembre 2006, che stabilisce le modalità e le condizioni per i trasferimenti tra le banche centrali nazionali delle quote di capitale della Banca centrale europea e per l'adeguamento del capitale versato<sup>(2)</sup>, a decorrere dal 1° gennaio 2009.

(2) La decisione BCE/2008/24 del 12 dicembre 2008 che stabilisce le misure necessarie per il versamento del capitale della Banca centrale europea da parte delle banche centrali nazionali partecipanti<sup>(3)</sup> stabilisce la forma e la misura in cui le BCN degli Stati membri che hanno adottato l'euro (di seguito «BCN partecipanti») sono tenute a versare il capitale della BCE alla luce dello schema adeguato. La decisione BCE/2008/28 del 15 dicembre 2008 che stabilisce le misure necessarie per il versamento del capitale della Banca centrale europea da parte delle banche centrali nazionali non partecipanti<sup>(4)</sup> ha determinato la percentuale di sottoscrizione che le BCN degli Stati membri che non avranno adottato l'euro il 1° gen-

naio 2009 (di seguito «BCN non partecipanti») sono tenute a versare, a decorrere da tale data, alla luce dello schema adeguato.

(3) Le BCN partecipanti, con l'eccezione di Národná banka Slovenska, hanno versato le loro quote di capitale della BCE sottoscritto come previsto dalla decisione BCE/2006/22 del 15 dicembre 2006 che stabilisce le misure necessarie per il versamento del capitale della Banca centrale europea da parte delle banche centrali nazionali partecipanti<sup>(5)</sup>. Tenendo conto di ciò, l'articolo 2, paragrafo 1, della decisione BCE/2008/24 afferma che una BCN partecipante, in alternativa, o trasferisce alla BCE una somma aggiuntiva o riceve dalla BCE una data somma, a seconda del caso, in modo tale da ottenere gli importi indicati nella tabella contenuta nell'articolo 1 della medesima decisione.

(4) Inoltre, l'articolo 2, paragrafi 1 e 2, della decisione BCE/2008/33 del 31 dicembre 2008 relativa al versamento del capitale, al trasferimento di attività di riserva in valuta e al contributo alle riserve e agli accantonamenti della Banca centrale europea da parte della Národná banka Slovenska<sup>(6)</sup>, stabilisce che la Národná banka Slovenska, che sarà una BCN partecipante dal 1° gennaio 2009, è tenuta a versare la parte rimanente della propria quota di capitale della BCE sottoscritto in modo tale da raggiungere l'importo indicato a fianco al proprio nome nella tabella che figura nell'articolo 1 della decisione BCE/2008/24, alla luce dello schema di capitale esteso.

(5) Allo stesso modo, le BCN non partecipanti hanno versato le loro quote di capitale della BCE sottoscritto come previsto dalla decisione BCE/2006/26 del 18 dicembre 2006 che stabilisce le misure necessarie per il versamento del capitale della Banca centrale europea da parte delle banche centrali nazionali partecipanti<sup>(7)</sup>. Tenendo conto di ciò, l'articolo 2, paragrafo 1, della decisione BCE/2008/28 afferma che ciascuna BCN partecipante, in alternativa, o trasferisce alla BCE una somma aggiuntiva o riceve dalla BCE una data somma, a seconda del caso, in modo tale da ottenere gli importi indicati nella tabella contenuta nell'articolo 1 della medesima decisione.

(1) Vedi pagina 66 della presente Gazzetta ufficiale.

(2) GU L 24 del 31.1.2007, pag. 5.

(3) Vedi pagina 69 della presente Gazzetta ufficiale.

(4) Vedi pagina 81 della presente Gazzetta ufficiale.

(5) GU L 24 del 31.1.2007, pag. 3.

(6) Vedi pagina 75 della presente Gazzetta ufficiale.

(7) GU L 24 del 31.1.2007, pag. 15.

- (6) La decisione BCE/2003/20 del 18 dicembre 2003 che stabilisce le modalità e le condizioni per i trasferimenti tra le banche centrali nazionali delle quote di capitale della Banca centrale europea e l'adeguamento del capitale versato <sup>(1)</sup> è stata tacitamente abrogata dalla decisione BCE/2004/7 del 22 aprile 2004 che stabilisce le modalità e le condizioni per i trasferimenti tra le banche centrali nazionali delle quote di capitale della Banca centrale europea e per l'adeguamento del capitale versato <sup>(2)</sup>. Ai fini di chiarezza, la decisione BCE/2003/20 è abrogata con effetto retroattivo,

DECIDE:

#### Articolo 1

##### Trasferimento di quote di capitale

Prendendo in considerazione la quota di capitale della BCE che ciascuna BCN avrà versato il 31 dicembre 2008 e la quota di capitale della BCE che ciascuna BCN verserà a decorrere dal 1° gennaio 2009 come conseguenza dell'adeguamento delle ponderazioni descritto nell'articolo 2 della decisione BCE/2008/23, le BCN dovranno trasferire fra di loro quote di capitale per il tramite di trasferimenti alla BCE e dalla BCE, al fine di assicurare che la distribuzione delle quote a decorrere dal 1° gennaio 2009 corrisponda alle ponderazioni adeguate. A tal fine, ciascuna BCN, in virtù del presente articolo e senza necessità alcuna di ulteriori formalità o atti, dovrà trasferire o ricevere a decorrere dal 1° gennaio 2009 la quota del capitale della BCE sottoscritto indicata a fianco al proprio nome nella quarta colonna della tabella contenuta nell'allegato I della presente decisione, laddove il segno positivo «+» fa riferimento alla quota di capitale che la BCE trasferisce alla BCN e il segno negativo «-» fa riferimento alla quota di capitale che la BCN trasferisce alla BCE.

#### Articolo 2

##### Adeguamento del capitale versato

1. Tenendo conto della quota di capitale della BCE che ciascuna BCN ha già versato e verserà a decorrere dal 1° gennaio 2009, rispettivamente come previsto nell'articolo 1 della decisione BCE/2008/24 per quanto attiene alle BCN partecipanti e nell'articolo 1 della decisione BCE/2008/28 per quanto attiene alle BCN non partecipanti, nel primo giorno di operatività del sistema di trasferimento espresso transeuropeo automatizzato di regolamento lordo in tempo reale (TARGET2) successiva al 1° gennaio 2009 ogni BCN dovrà in alternativa o trasferire o ricevere l'importo netto (in euro) indicato a fianco al proprio nome nella quarta colonna della tabella contenuta nell'allegato II della presente decisione, laddove il segno positivo «+» fa riferimento all'importo che la BCN trasferisce alla BCE e il segno negativo «-» fa riferimento all'importo che la BCE trasferisce a quella BCN.

2. Il primo giorno di operatività di TARGET2 successivo al 1° gennaio 2009, la BCE e le BCN che sono tenute a trasferire un importo in virtù del paragrafo 1 dovranno ciascuna trasferire separatamente gli interessi maturati nel periodo compreso tra il 1° gennaio 2009 e la data del trasferimento. I trasferenti e riceventi di tali interessi sono i medesimi trasferenti e riceventi degli importi sui quali tali interessi sono maturati.

#### Articolo 3

##### Disposizioni generali

1. I trasferimenti descritti nell'articolo 2 avvengono attraverso TARGET2.
2. Qualora una BCN non abbia accesso a TARGET2, gli importi descritti nell'articolo 2 dovranno essere trasferiti tramite accredito su un conto designato a tempo debito dalla BCE o dalla BCN.
3. Gli interessi maturati ai sensi dell'articolo 2, paragrafo 2, sono calcolati su base giornaliera, secondo la formula «giorni effettivi/360», a un tasso pari al tasso d'interesse marginale utilizzato dall'Eurosistema nella sua operazione di rifinanziamento principale più recente.
4. La BCE e le BCN soggette all'obbligo di effettuare un trasferimento in virtù dell'articolo 2, sono tenute a fornire a tempo debito le necessarie istruzioni per effettuare tali trasferimenti in maniera appropriata entro i termini previsti.

#### Articolo 4

##### Disposizione finale

1. La presente decisione entra in vigore il 1° gennaio 2009.
2. La decisione BCE/2006/23 è abrogata a decorrere dal 1° gennaio 2009.
3. Qualunque riferimento alla decisione BCE/2006/23 è da interpretarsi come riferimento alla presente decisione.
4. La decisione BCE/2003/20 è abrogata a decorrere dal 23 aprile 2004.

Fatto a Francoforte sul Meno, il 12 dicembre 2008.

*Il presidente della BCE*  
Jean-Claude TRICHET

<sup>(1)</sup> GU L 9 del 15.1.2004, pag. 32.

<sup>(2)</sup> GU L 205 del 9.6.2004, pag. 9.

## ALLEGATO I

## CAPITALE SOTTOSCRITTO DALLE BCN

|  | Quote sottoscritte il<br>31 dicembre 2008<br>(EUR) | Quote sottoscritte a<br>decorrenza dal 1° gen-<br>naio 2009<br>(EUR) | Quota da trasferirsi<br>(EUR) |
|--|--|--|-------------------------------|
| <i>BCN partecipante</i>                                  |  |  |                               |
| Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique   | 142 334 199,56                                     | 139 730 384,68   | - 2 603 814,88                |
| Deutsche Bundesbank                                      | 1 182 149 240,19                                   | 1 090 912 027,43   | - 91 237 212,76               |
| Central Bank and Financial Services Authority of Ireland | 51 183 396,60                                      | 63 983 566,24  | + 12 800 169,64               |
| Bank of Greece   | 104 659 532,85                                     | 113 191 059,06   | + 8 531 526,21                |
| Banco de España  | 434 917 735,09                                     | 478 364 575,51   | + 43 446 840,42               |
| Banque de France   | 828 813 864,42                                     | 819 233 899,48   | - 9 579 964,94                |
| Banca d'Italia   | 721 792 464,09                                     | 719 885 688,14   | - 1 906 775,95                |
| Central Bank of Cyprus                                   | 7 195 054,85                                       | 7 886 333,14   | + 691 278,29                  |
| Banque centrale du Luxembourg                            | 9 073 027,53                                       | 10 063 859,75  | + 990 832,22                  |
| Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta            | 3 583 125,79                                       | 3 640 732,32   | + 57 606,53                   |
| De Nederlandsche Bank                                    | 224 302 522,60                                     | 229 746 339,12   | + 5 443 816,52                |
| Oesterreichische Nationalbank                            | 116 128 991,78                                     | 111 854 587,70   | - 4 274 404,08                |
| Banco de Portugal  | 98 720 300,22                                      | 100 834 459,65   | + 2 114 159,43                |
| Banka Slovenije  | 18 399 523,77                                      | 18 941 025,10  | + 541 501,33                  |
| Národná banka Slovenska                                  | 38 970 813,50                                      | 39 944 363,76  | + 973 550,26                  |
| Suomen Pankki  | 71 708 601,11                                      | 72 232 820,48  | + 524 219,37                  |
| <i>BCN non partecipante</i>                              |  |  |                               |
| Българска народна банка (Banca centrale di Bulgaria)     | 50 883 842,67                                      | 50 037 026,77  | - 846 815,90                  |
| Česká národní banka                                      | 79 957 855,35                                      | 83 368 161,57  | + 3 410 306,22                |
| Danmarks Nationalbank                                    | 87 204 756,07                                      | 85 459 278,39  | - 1 745 477,68                |
| Eesti Pank   | 9 810 391,04                                       | 10 311 567,80  | + 501 176,76                  |
| Latvijas Banka   | 16 204 715,21                                      | 16 342 970,87  | + 138 255,66                  |
| Lietuvos bankas  | 24 068 005,74                                      | 24 517 336,63  | + 449 330,89                  |
| Magyar Nemzeti Bank                                      | 75 700 733,22                                      | 79 819 599,69  | + 4 118 866,47                |
| Narodowy Bank Polski                                     | 280 820 283,32                                     | 282 006 977,72   | + 1 186 694,40                |
| Banca Națională a României                               | 145 099 312,72                                     | 141 971 278,46   | - 3 128 034,26                |
| Sveriges Riksbank  | 134 298 089,46                                     | 130 087 052,56   | - 4 211 036,90                |
| Bank of England  | 802 672 023,82                                     | 836 285 430,59   | + 33 613 406,77               |
| Totale <sup>(1)</sup>                                    | 5 760 652 402,58                                   | 5 760 652 402,58   | 0                             |

(1) L'eventuale discrepanza fra il totale e la somma delle cifre su indicate è dovuta agli arrotondamenti.

## ALLEGATO II

## CAPITALE VERSATO DALLE BCN

|   | Quote versate<br>il 31 dicembre 2008<br>(EUR) | Quote sottoscritte<br>a decorrere dal<br>1° gennaio 2009<br>(EUR) | Importo trasferito<br>(EUR) |
|---|---|---|-----------------------------|
| <i>BCN partecipante</i>                                     |   |   |                             |
| Nationale Bank van België/<br>Banque Nationale de Belgique  | 142 334 199,56                                | 139 730 384,68  | - 2 603 814,88              |
| Deutsche Bundesbank   | 1 182 149 240,19                              | 1 090 912 027,43  | - 91 237 212,76             |
| Central Bank and Financial<br>Services Authority of Ireland | 51 183 396,60                                 | 63 983 566,24   | + 12 800 169,64             |
| Bank of Greece  | 104 659 532,85                                | 113 191 059,06  | + 8 531 526,21              |
| Banco de España   | 434 917 735,09                                | 478 364 575,51  | + 43 446 840,42             |
| Banque de France  | 828 813 864,42                                | 819 233 899,48  | - 9 579 964,94              |
| Banca d'Italia  | 721 792 464,09                                | 719 885 688,14  | - 1 906 775,95              |
| Central Bank of Cyprus                                      | 7 195 054,85                                  | 7 886 333,14  | + 691 278,29                |
| Banque centrale du Luxembourg                               | 9 073 027,53                                  | 10 063 859,75   | + 990 832,22                |
| Bank Ċentrali ta' Malta/<br>Central Bank of Malta           | 3 583 125,79                                  | 3 640 732,32  | + 57 606,53                 |
| De Nederlandsche Bank                                       | 224 302 522,60                                | 229 746 339,12  | + 5 443 816,52              |
| Oesterreichische Nationalbank                               | 116 128 991,78                                | 111 854 587,70  | - 4 274 404,08              |
| Banco de Portugal   | 98 720 300,22                                 | 100 834 459,65  | + 2 114 159,43              |
| Banka Slovenije   | 18 399 523,77                                 | 18 941 025,10   | + 541 501,33                |
| Národná banka Slovenska                                     | 2 727 956,95                                  | 39 944 363,76   | + 37 216 406,81             |
| Suomen Pankki   | 71 708 601,11                                 | 72 232 820,48   | + 524 219,37                |
| <i>BCN non partecipante</i>                                 |   |   |                             |
| Българска народна банка<br>(Banca centrale di Bulgaria)     | 3 561 868,99                                  | 3 502 591,87  | - 59 277,12                 |
| Česká národní banka   | 5 597 049,87                                  | 5 835 771,31  | + 238 721,44                |
| Danmarks Nationalbank                                       | 6 104 332,92                                  | 5 982 149,49  | - 122 183,43                |
| Eesti Pank  | 686 727,37                                    | 721 809,75  | + 35 082,38                 |
| Latvijas Banka  | 1 134 330,06                                  | 1 144 007,96  | + 9 677,90                  |
| Lietuvos bankas   | 1 684 760,40                                  | 1 716 213,56  | + 31 453,16                 |
| Magyar Nemzeti Bank   | 5 299 051,33                                  | 5 587 371,98  | + 288 320,65                |
| Narodowy Bank Polski  | 19 657 419,83                                 | 19 740 488,44   | + 83 068,61                 |
| Banca Națională a României                                  | 10 156 951,89                                 | 9 937 989,49  | - 218 962,40                |
| Sveriges Riksbank   | 9 400 866,26                                  | 9 106 093,68  | - 294 772,58                |
| Bank of England   | 56 187 041,67                                 | 58 539 980,14   | + 2 352 938,47              |
| Totale <sup>(1)</sup>                                       | 4 137 159 937,99                              | 4 142 260 189,23  | + 5 100 251,24              |

(1) L'eventuale discrepanza fra il totale e la somma delle cifre su indicate è dovuta agli arrotondamenti.